orange™

Č.: NVSNR-74-2-18/2008

A3733969-0001

Poznámka N_máj 60,90,120_0105

Počet SIM kariet na zmluvu 1

Kód predajného miesta ID374GPB07

Meno a priezvisko predajcu Čeriová Martina Telefón 0905465465

Názov predajného miesta HTK Mobile s.r.o.

Zmluva o pripojení

uzavretá podľa §43, zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách medzi
spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35 69 72 70, IČ DPH: SK2020310578
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke 1142/B

a účastníkom Právnická osoba

Obchodné meno (alebo priezvisko a meno) Územná vojenská správa

Mesto, obec Nitra Ulica Rázusova Číslo 7

PSČ 94901 Pošta Nitra 1 Štátna príslušnosť Telefón (aj s predvoľbou)

Fax (aj s predvoľbou) E-mail –

OP Platný do IČO/Rodné číslo 00801020 IČ DPH/DIČ*

*IČ DPH vyplní účastník, ak mu IČ DPH bolo pridelené, DIČ vyplní účastník, ak mu nebolo pridelené IČ DPH a zároveň mu bolo pridele

Adresa zasielania písomností, vyúčtovaní a upomienok (len ak je iná ako adresa sídla / bydliska účastníka)

Mesto, obec Ulica Číslo

PSČ Pošta Máte uzatvorenú inú zmluvu so spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.? áno

Štatutárny zástupca

Priezvisko / meno Fekete Vladimír

OP/Pas SP592592 Platný do 02.02.2014 Rodné číslo 590214/6151

Priezvisko / meno

OP Platný do Rodné číslo

Splnomocnená osoba / zákonný zástupca

Priezvisko/meno

OP/Pas Platný do Rodné číslo

Cudzinec Štát

Pas Platný do

Č. preuk. - povolenie na pobyt pre cudzinca Platný do

Kontaktná osoba pre komunikáciu s Úsekom služieb zákazníkom

Priezvisko/meno/telefón Žáčik Štefan / 0907879981

Spôsob platby

Príkaz na úhradu

Prílohy **Dokumenty k nahliadnutiu**

Predmet zmluvy

Telefónne číslo 0918189065 **Číslo SIM karty** 8942101 100007137483

Účastnícky program Paušál 90

Služby CLIP, Orange World Mini

Pridelená SIM karta

Priezvisko / meno / iné Štefan Žáčik

Typ telefónu

Nokia 2630

Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov. nie

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o pripojení sú Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby, Cenník a Informácie o poskytovaných službách (iba v prípade pridelenia viac ako jednej SIM karty). Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange Slovensko, a. s.

Súhlasím s tým, aby spoločnosť Orange Slovensko, a. s. spracúvala moje prevádzkové údaje na marketingové účely, najmä pre účely vývoja nových služieb vrátane služieb s pridanou hodnotou a ich uvedenia na trh. Za prevádzkové údaje sa považujú údaje vzťahujúce sa na účastníka na účely prenosu v sieti, alebo na účely fakturácie.

Potvrdzujem prevzatie SIM kariet podľa Zmluvy v počte 1 ks.

ÚZEMNÁ VOJENSKÁ SPRÁVA NITRA

13.05.2008

Účastník, dátum, pečiatka a podpis

orange

značková predajňa
HTK Mobile, s.r.o.
OC Tesco Nitra
Bratislavská 5
949 01 Nitra
IČO : 35 948 957
IČ DPH : SK2022038139

13.05.2008

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s, dátum, pečiatka a podpis

Číslo účastníka: 0100092980

Dodatok k Zmluve o pripojení - č. zmluvy: A3733969
SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0918189065; Ident. kód dodatku: 2287189
ID predajcu ID374GPB07

Orange Slovensko, a. s. so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik") a

Účastník **Účastník - Právnická osoba**

Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov: Územná vojenská správa

Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):
Nitra, Rázusova 7, 94901, Nitra 1

Číslo OP / Pas:	**Platnosť OP / Pas:**	**Rodné číslo/IČO:** 00801020
IČ DPH/DIČ:	**Štátne občianstvo:** SR	

Zastúpený:	**Číslo OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:**	**Platnosť OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:**	**Rodné číslo:**
Fekete Vladimír	SP592592	02.02.2014	590214/6151

(ďalej len "Účastník")

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o pripojení (ďalej len "Dodatok"; cit. zmluva o pripojení, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky kúpy koncového telekomunikačného zariadenia a tiež využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany")

Čl.1 Predmetom tohto Dodatku je

1.1 dohoda strán na aktivácii účastníckeho programu resp. zmene účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaľ je v kolónke nižšie v tomto bode uvedené "+++++" zostáva účastnicky program nezmenený; uvedenie predmetného symbolu v ktorejkoľvek kolónke v dodatku znamená, že stav určovaný danou kolónkou zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaľ priamo v texte vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedené inak)

1) Paušál 90

na SIM karte Podniku registrovanej na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku, resp. na tej SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku nahradí (najmä z dôvodu straty, krádeže, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrovanú na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta").

1.2 dohoda strán o predaji koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej len "MT") (zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ je v kolónke "Výrobné číslo MT" uvedené "+++++", tento údaj sa nebude uvádzať a že predmet kúpy teda MT je jasne a jednoznačne určený svojim typom)

Typ MT	2) Nokia 2630
Výrobné číslo MT(IMEI)	3) 352066027571384

Účastníkovi z majetku Podniku so zľavou z jeho spotrebiteľskej ceny za kúpnu cenu (po uplatnení zľavy z jej spotrebiteľskej ceny) s DPH (ďalej tiež "kúpna cena")

4) 1,00 Sk

1.3 dohoda strán o tom, že v rámci osobitnej ponukovej akcie Podniku

5) Májová akvizičná ponuka

poskytne (resp. neposkytne viď nižšie) Podnik Účastníkovi aj ďalšie výhody a v prípade, že Podnik tieto ďalšie výhody Účastníkovi poskytne, tiež dohoda o právach a povinnostiach strán spojených s poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod sú uvedené v dokumente

6) Bonusy ponuky "Májová akvizičná ponuka" zo dňa 01.05.2008 DS-SME

ktorý ako Príloha č. 1 tohto Dodatku tvorí jeho neodeliteľnú súčasť. V prípade, že je v predchádzajúcej vete uvedená kolónka vyplnená symbolom "+++++" strany sa dohodli, že Podnik neposkytne Účastníkovi v rámci tejto osobitnej ponukovej akcie žiadne ďalšie výhody.Strany sa dohodli, že súčasťou Prílohy č. 1 môže byť aj úprava iných práv a povinností strán vrátane práv a povinností upravených v tele Dodatku.

1.4 dohoda strán o

a) aktivácii služby

7) Orange World Mini

b) aktivácii služby

8) "+++++"

c) o voľbe Vybraného čísla

9) "+++++"

d) o poskytnutí benefitu (pokiaľ je nasledujúca kolónka vyplnená symbolom "+++++" Účastník nezíska žiadne zo zvýhodnení uvedených v Prílohe Dodatku, ktoré sú podmienené uvedením kľúčových slov resp. slovných spojení stanovených v príslušných ustanoveniach Prílohy Dodatku, pričom právo na ostatné zvýhodnenia takouto podmienkou nepodmienené nie je týmto dotknuté)

10) P60, P90, P120

1.5 dohoda strán, že Účastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty resp. administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou koncového telekomunikačného zariadenia uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (ďalej len"Poplatok") vo výške s DPH

11) 349,00 Sk

0100092980

2 Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

2.1 Účastník je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu MT vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.5. Účastník je povinný zaplatiť kúpnu cenu a Poplatok na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote uvedenej vo faktúre, inak do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade, že Podnik o to Účastníka požiada, je tento povinný zaplatiť celú kúpnu cenu MT s DPH a/alebo Poplatok v hotovosti na predajnom mieste, na ktorom s Podnikom Účastník uzatvorí tento Dodatok, a to vo forme preddavku.

2.2 Účastník sa zaväzuje, že počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktivovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (vrátane DPH) stanovená prinajmenšom na sumu

474,80 SK [12)]

(v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiada o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku pred uplatnením zliav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik). Za porušenie záväzku Účastníka podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje prípad, keď výška mesačného poplatku účastníckeho programu (resp. variantu účastníckeho programu), ktorý má Účastník na SIM karte aktuálne aktivovaný, klesne počas platnosti Dodatku pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zníženia cien Služieb alebo klesne počas platnosti Dodatku (resp. odo dňa nadobudnutia platnosti tohto Dodatku bola takto stanovená) pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zaradenia Účastníka do kategórie účastníkov toho istého účastníckeho programu, pre ktorých je stanovená nižšia výška mesačného poplatku toho istého účastníckeho programu (napr. z dôvodu množstevných zliav a pod.). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto bodu na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (v čl. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu.

2.3 Účastník sa zaväzuje, že po dobu

24 [13)]

mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej tiež "doba viazanosti")

a) zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty a že po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 610/2003 Z.z. v platnom znení;

b) nepožiada o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);

c) sa nedopustí takého konania, alebo, nedá svojím konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;

d) bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku;

2.4 V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až prvou aktiváciou SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v čl. 2.3 a) a c) po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku.

2.5 V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.3 alebo 2.4 tohto článku (najmä ale nielen nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzku uvedeného v bode 2.2 tohto článku, jednostranné ukončenie platnosti Zmluvy alebo tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu jeho platnosti) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

10 000,00 Sk [14)]

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinnosti Účastníka, a to v okamihu porušenia povinnosti Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb v prípade porušenia povinnosti podľa bodu 2.3 písmena c) tohto článku). Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvnú pokutu podľa tohto článku bude Účastník povinný zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostávala do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.

2.6 Účastník súhlasí s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii jemu pridelenej SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa zmluvy o pripojení, že doba po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nezapočíta do doby viazanosti. Táto skutočnosť nezbavuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne.

2.7 Podnik je povinný splniť si všetky svoje povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú zo Zmluvy a tohto Dodatku, najmä (i) predať Účastníkovi MT za dohodnutú kúpnu cenu a previesť na Účastníka vlastnícke právo k MT a odovzdať mu ho za predpokladu, že Účastník splní všetky podmienky potrebné pre vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu v súlade s týmto Dodatkom a podmienkami, ktoré sú obsahom jeho Prílohy; (ii) poskytovať Účastníkovi Služby podľa Zmluvy a tohto Dodatku.

2.8 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto Dodatku sa zmluvné strany dohodli na nasledovnom: Ak je kolónka v tomto bode vyplnená slovami "12 mesiacov", účastníkovi po uplynutí 12 mesiacov po nadobudnutí platnosti tohto dodatku vznikne právo na uzatvorenie iného - Podnikom určeného - dodatku k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku (ďalej len "Nový dodatok"). V prípade, ak účastník v zmysle tohto ustanovenia uzatvorí k SIM karte Nový dodatok, nadobudnutím platnosti Nového dodatku zaniká platnosť tohto Dodatku, a to bez toho, aby v dôsledku zániku platnosti tohto Dodatku vznikol Podniku nárok na zmluvnú pokutu. V prípade, ak Účastník neuzatvorí v zmysle tohto bodu Nový dodatok, tento Dodatok ostáva naďalej v platnosti a všetky jeho ustanovenia platia po celú dobu viazanosti. V prípade, ak je kolónka v tomto bode vyplnená symbolom "+++++" Účastník nemá právo na uzatvorenie Nového dodatku podľa tohto bodu.

"+++++" [15)]

Čl. 3 Záverečné ustanovenia

3.1 Účastník vyhlasuje, že nemá žiadne finančné záväzky voči Podniku, ktoré v deň, keď bude podpisovať tento Dodatok, by boli po lehote ich splatnosti. Účastník potvrdzuje, že Zmluva, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, je platná a že k nej sa ešte neuzavrel iný dodatok v rámci niektorej ponukovej akcie Podniku, obsahom ktorého by bol predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou a záväzok Účastníka plniť podmienky poskytnutia zľavy a ďalšie povinnosti Účastníka uvedené v predmetnom dodatku prostredníctvom SIM karty, a ak takýto dodatok k nej už uzavrel, že platnosť tohto dodatku zanikne najneskôr ku dňu podpisu Dodatku. V prípade, že tvrdenie Účastníka podľa druhej vety tohto bodu nie je v súlade so skutočnosťou, tento Dodatok zanikne bez toho, aby nadobudol platnosť a strany Dodatku sú si v takomto prípade z titulu bezdôvodného obohatenia povinné vydať všetky plnenia, ktoré boli medzi nimi realizované na základe tohto Dodatku.

3.2 Účastník podpisom tohto Dodatku potvrdzuje prevzatie MT uvedeného v článku 1 bode 1.2.V prípade, že ide o prenos čísla sa Strany dohodli, že Podnik zabezpečí dodanie MT na stranami dohodnutom mieste Účastníkovi, ktorý je povinný splnenie tejto povinnosti potvrdiť svojim podpisom (resp. podpisom oprávnenej osoby konajúcej za Účastníka).

3.3 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodli na odložení účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpísaniu nedôjde obidvomi stranami Dodatku v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíše oprávnený zástupca Podniku až po Účastníkovi. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti mobilného telefónneho čísla - Prijímajúci podnik. Ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, všetky ustanovenia Dodatku, ktoré špecifikujú osobitné zvýhodnenia poskytované Účastníkovi, najmä ustanovenia špecifikujúce začiatok poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení, nadobudnú účinnosť až uplynutím siedmeho pracovného dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia platnosti Dodatku, čím môže dôjsť k posunu momentu začiatku poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení. Rozsah a charakter osobitných zvýhodnení však ostáva nezmenený. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okamihom nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy, pokiaľ táto nebola uzavretá na dobu určitú, vo svojej časti týkajúcej sa SIM karty na dobu určitú zhodnú s dobou platnosti Dodatku, pričom okamihom zániku Dodatku sa mení doba platnosti Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Zánikom platnosti Dodatku nie je dotknutá platnosť Zmluvy.

3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý v zmysle bodu 3.3 tohto článku, zánikom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zanikne platnosť Dodatku okamihom uhradenia zmluvnej pokuty (v prípade úhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na Podnikom určený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Prílohy č. 1 je poskytnutie zľavy alebo iného zvýhodnenia Účastníkovi, okamihom porušenia povinnosti Účastníka takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie týchto zliav a/alebo iných zvýhodnení, pokiaľ nie je v ustanoveniach Prílohy č. 1 výslovne uvedené niečo iné.

3.6 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.

3.7 Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že MT je mu predávaný za cenu uvedenú v čl. 1 bode 1.3 dodatku, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi spotrebiteľskou (trhovou) cenou MT a v zmysle tohto dodatku poskytnutou zľavou zo spotrebiteľskej ceny, len z toho dôvodu, že sa účastník zaviazal užívať služby poskytované mu

0100092980

prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržanie tohto záväzku (konkrétne záväzkov uvedených v článku 2 v bode 2.2, 2.3 alebo 2.4) vzhľadom na výšku zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT, ako aj na prípadný obsah Prílohy č. 1 Dodatku, by spôsobilo, že Podniku vznikla škoda (minimálne v rozsahu zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT).

3.8 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a/alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak tieto podmienky a/alebo povinnosti nesplní alebo poruší.

3.9 Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník z akýchkoľvek dôvodov stratí právo na užívanie účastníckeho programu (resp. jeho variantu), ktorý má na SIM karte aktivovaný a zároveň včas nepožiada o aktiváciu iného účastníckeho programu, je Podnik oprávnený aktivovať mu na SIM karte iný účastnícky program, ktorý spĺňa podmienky uvedené v čl. 2 bode 2.2. Ak Účastník požiada o aktiváciu iného účastníckeho programu pred zmenou podľa predchádzajúcej vety, nepovažuje sa tento úkon za vykonaný včas, pokiaľ nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovanú zmenu vzhľadom na krátkosť času medzi doručením žiadosti a okamihom, v ktorom má dôjsť k zmene účastníckeho programu v dôsledku straty práva na poskytovanie dotknutého účastníckeho programu.

3.10 Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bola oznámená informácia Podniku, ktorou ho tento v súlade s § 42 a ostatnými ustanoveniami zákona č. 610/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov oboznámil s tým, že k 1.10.2006 dochádza k zmene textu Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej služby a zároveň k zmene názvu tohto dokumentu na Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. Účastník ďalej svojím podpisom potvrdzuje, že predmetnú zmenu akceptoval a že mu bola zároveň riadne oznámená informácia, že v prípade, ak má zmena uvedeného dokumentu charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je Účastník oprávnený odstúpiť od zmluvy o pripojení, ktorej sa zmena týka, bez sankcií, ak by zmenu, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, neakceptoval. Okamihom, v ktorý nadobudne účinnosť zmena vyššie uvedených všeobecných podmienok, sa zároveň mení obsah zmluvy o pripojení, ktorej súčasťou sú tieto všeobecné podmienky.

Nitra dňa 13.05.2008

Účastník:
Územná vojenská správa

Nitra, dňa 13.05.2008

Za Orange Slovensko, a.s.:

značková predajňa
HTK Mobile, s.r.o.
OC Tesco Nitra
Bratislavská 5
949 01 Nitra
IČO : 35 948 957
IČ DPH : SK2022038139

0100092980

Príloha č. 1 Dodatku k Zmluve

Bonusy ponuky "Májová akvizičná ponuka" zo dňa 01.05.2008 DS-SME

Čl. I. Úvodné ustanovenia

1. Obsahom tejto prílohy je osobitné zvýhodnenie, ktoré v rámci ponukovej akcie "Májová akvizičná ponuka" poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť Dodatku a tiež skutočnosť, že názov tejto prílohy (druhý, prípadne každý ďalší riadok nadpisu) ako aj názov ponukovej akcie, ako je tento uvedený v prvej vete tohto článku, je zhodný s názvom ponukovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tele Dodatku. Legislatívne skratky dohodnuté v tele Dodatku platia aj pre ustanovenia tejto prílohy.
2. Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik riadne uzavreli Zmluvu (písomná zmluva o pripojení, ktorej číslo je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatok (dodatok k Zmluve, obsahom ktorého je najmä predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou).

Čl. II. Skrátenie doby viazanosti

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorom nadobudne platnosť Dodatok, aktivovanú na SIM karte službu Orange World alebo o jej aktiváciu požiada v čase odo dňa podpisu Dodatku z jeho strany najneskôr do uplynutia šiesteho mesiaca platnosti Dodatku, a táto služba mu bude na základe uvedenej žiadosti skutočne do uplynutia šiesteho mesiaca platnosti Dodatku na SIM karte aktivovaná, doba viazanosti uvedená v tele Dodatku sa mu na jeho žiadosť skráti maximálne o šesť mesiacov, avšak len za podmienky, že Účastník bude aktívne využívať službu Orange World po dobu minimálne 18 mesiacov, a to bez prerušenia od okamihu, v ktorom bola na SIM karte aktivovaná služba Orange World. Doba viazanosti sa v zmysle predchádzajúcej vety skracuje vždy o rozdiel doby trvania 6 mesiacov a doby, ktorá už uplynula odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku po okamih aktivácie služby Orange World Účastníkovi, ak Účastník o skrátenie doby viazanosti požiada najneskôr do konca šiesteho mesiaca platnosti Dodatku. Ak Účastník požiada o skrátenie doby viazanosti, uvedenej v tele Dodatku, po uplynutí doby minimálne 18 mesiacov, počas ktorých Účastník bez prerušenia aktívne využíval službu Orange World, pôvodne dohodnutá doba viazanosti sa skončí v deň požiadania o skrátenie doby viazanosti zo strany Účastníka. Pokiaľ bola doba viazanosti dohodnutá v tele Dodatku stanovená na dobu kratšiu ako 24 mesiacov, Účastníkovi sa doba viazanosti neskráti ani v prípade dodržania ostatných podmienok uvedených v tomto bode pre skrátenie doby viazanosti. Doba viazanosti sa Účastníkovi skráti podľa tohto bodu len v prípade, že Účastník riadne splní všetky svoje povinnosti uvedené v tele Dodatku. Podmienka aktivácie služby Orange World na SIM karte podľa tohto bodu sa považuje za splnenú, ak má Účastník aktivovaný na SIM karte ktorýkoľvek z variantov služby Orange World. Za splnenú sa považuje tiež v prípade, že Účastník bude mať po dobu 18 mesiacov postupne aktivovaných na SIM karte viacero variantov služby Orange World.
2. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatok, aktivovaný na SIM karte účastnícky program Orange VIP 250, Orange VIP 300, Orange VIP 500, Orange VIP 600 alebo Orange VIP 1000 alebo o aktiváciu niektorého z nich Účastník najneskôr v deň podpisu Dodatku Účastníkom požiada a tento účastnícky program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne na SIM karte aktivovaný, doba viazanosti uvedená v tele Dodatku sa mu skráti o šesť mesiacov, avšak len za podmienky, že účastník bude aktívne využívať niektorý z uvedených účastníckych programov po dobu minimálne 18 mesiacov, a to bez prerušenia od okamihu, v ktorý bol platný a účinný Dodatok a zároveň bol na SIM karte aktivovaný niektorý z predmetných programov. Pokiaľ bola doba viazanosti dohodnutá v tele Dodatku stanovená na dobu kratšiu ako 24 mesiacov, Účastníkovi sa doba viazanosti neskráti ani v prípade dodržania ostatných podmienok uvedených v tomto článku pre skrátenie doby viazanosti. Pokiaľ je v ustanoveniach tejto Prílohy dohodnuté, že doba viazanosti sa za predpokladu splnenia dohodnutých podmienok odlišných od podmienok uvedených v tomto článku Účastníkom skráti a Účastník splní podmienky skrátenia podľa uvedených ustanovení aj podmienky podľa tohto článku, doby o ktoré sa skracuje doba viazanosti sa nekumulujú (nesčítajú), ale doba viazanosti sa skráti len o dobu dohodnutú v tomto článku tak, aby doba viazanosti nebola po jej skrátení kratšia ako 18 mesiacov. Doba viazanosti sa Účastníkovi skráti podľa prvej vety tohto bodu len v prípade, že Účastník riadne splní všetky svoje povinnosti uvedené v tele Dodatku.

Čl. III. Podmienky poskytnutia zľavy z ceny MT v takej výške, aby bola konečná kúpna cena vo výške 0,50 Sk

1. Strany Dodatku sa dohodli, že, ak kúpna cena (t.j. cena po uplatnení zľavy) MT je v tele Dodatku dohodnutá vo výške 0,50 Sk (vrátane DPH), Účastník je povinný splniť okrem ostatných povinností uvedených v tele Dodatku tiež nasledovné podmienky. Základnou podmienkou poskytnutia zľavy z ceny MT v takej výške, aby kúpna cena dosiahla výšku uvedenú v predchádzajúcej vete, je okrem faktu, že Účastník má pridelené IČO, skutočnosť, že Účastník musí zakúpiť v tom istom okamihu minimálne dve koncové telekomunikačné zariadenia dohodnutej značky a typu (viď bod 2 tohto článku) a za týmto účelom uzavrieť dva dodatky k Zmluve, obsahom ktorých je záväzok Účastníka zotrvať po dobu viazanosti dohodnutú týchto dodatkoch, ako účastník Služieb v rozsahu a kvalite dohodnutej v týchto dodatkoch (jedným z nich je Dodatok). Podmienkami uvedenými v predchádzajúcej vete nie je dotknutá povinnosť Účastníka splniť ostatné podmienky uvedené v predmetných dodatkoch.
2. Strany sa dohodli, že Účastník je povinný kúpiť okrem MT ešte ďalšie koncové telekomunikačné zariadenie (a za týmto účelom uzavrieť Podnikom stanovený dodatok k Zmluve), a to také koncové telekomunikačné zariadenie, aby spolu s MT tvorili niektorú z nasledovných dvojíc koncových telekomunikačných zariadení:
   a) Nokia 6300 a Nokia 2630
   b) Nokia 6300 a Nokia 3109
   c) SonyEricsson K810i a Nokia 2630
   d) Nokia E65 a Nokia 2630
   e) USB modem Huawei E220 a Nokia 6300
   f) HTC TyTN II a Nokia 2630
   g) Option 3G/EDGE a Nokia E65
   h) Samsung U600 a Nokia 2630
   i) Nokia N95 a Nokia 2630
   j) Nokia 6300 a Nokia 6021
   k) Huawei 3G Gold E630 PC card, Nokia E65
   l) RIM Blackberry 8820, Nokia 2630
   m) Nokia 6120 classic a Nokia 2630
   n) Nokia 6120 classic a Nokia 3109
   o) Nokia 6120 classic a Nokia 6021
   p) USB modem Huawei E220 a Nokia 6120 classic
3. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník nesplní podmienku zakúpiť zároveň dve koncové telekomunikačné zariadenia podľa predchádzajúcich ustanovení tohto článku a nedôjde ku kúpe druhého koncového telekomunikačného zariadenia (a uzavretiu príslušného dodatku k Zmluve - ďalej tiež "Párový dodatok") popri kúpe MT (a uzavretí tohto Dodatku), je Účastník povinný na výzvu Podniku tomuto uhradiť zmluvnú pokutu vo výške uvedenej v čl. 2 bode 2.4 tela Dodatku. Za nesplnenie podmienky spojené so vznikom práva Podniku na zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety sa považuje tiež podpis Dodatku a Párového dodatku a následné stornovanie Párového dodatku pred jeho podpisom zo strany Podniku.
4. Strany sa dohodli, že cena koncového telekomunikačného zariadenia, ktoré je povinný Účastník zakúpiť popri MT na základe Párového dodatku je uvedená v príslušnom Párovom dodatku a súčet kúpnej ceny podľa Dodatku a ceny po uplatnení zľavy podľa Párového dodatku je 1,00 Sk (vrátane DPH).

Čl. IV. 25% zľava z ceny mesačného poplatku paušálu

1. Strany sa dohodli, že v prípade, ak je v tele Dodatku v jeho čl. 1 bod 1.4 písmeno d) uvedené slovné spojenie "1/4 z mes. poplatku paušálu" a zároveň ak Účastník splní podmienky uvedené nižšie v tomto článku, Podnik mu poskytne 25% zľavu z cenníkovej ceny mesačného poplatku za vybrané účastnícke programy (ďalej aj ako "paušál") po dobu stanovenú v tomto článku a v závislosti od toho, či na SIM karte má aktivovaný a súčasne užíva ktorýkoľvek z variantov dátovej služby Orange World.
2. Podnik sa zaväzuje Účastníkovi poskytovať 25% zľavu z cenníkovej ceny mesačného poplatku paušálu špecifikovaného nižšie (ďalej aj ako "Benefit"), počas rozhodnej doby podľa bodu 3 tohto článku. Benefit patrí Účastníkovi len v prípade, že má na SIM karte aktivovaný niektorý z nasledujúcich účastníckych programov: Paušál 70, Paušál 100, Paušál 150, Orange VIP 300, Orange VIP 600, Paušál 60, Paušál 50+SMS alebo Paušál 90+SMS (ďalej v tomto článku spolu tiež ako "Benefitové paušály"), alebo ak o aktiváciu niektorého z Benefitových paušálov na SIM karte najneskôr v deň podpisu tohto Dodatku požiada, ak Podnik tejto žiadosti vyhovie a Účastník následne zotrvá v jeho využívaní nepretržite až do konca rozhodnej doby, a súčasne, ak Účastník má na SIM karte aktivovaný niektorý z variantov dátovej služby Orange World (ďalej v tomto článku aj ako "služba Orange World") alebo ak o aktiváciu služby Orange World na SIM karte najneskôr v deň podpisu tohto Dodatku požiada, ak Podnik tejto žiadosti vyhovie a Účastník následne zotrvá v jej využívaní nepretržite až do konca rozhodnej doby. Účastník stráca právo na Benefit, ak kedykoľvek do konca rozhodnej doby požiada o zmenu na iný ako Benefitový paušál.
3. Podnik bude v prípade, že Účastník splní všetky podmienky podľa tohto článku, tomuto poskytovať Benefit po dobu uvedenú nižšie v tomto bode, a to v závislosti od toho, ktorý z Benefitových paušálov bude mať Účastník aktivovaný na SIM karte (ďalej tiež ako "rozhodná doba"). V prípade, že má Účastník na SIM karte aktivovaný Benefitový paušál
   a) Paušál 50+SMS , Paušál 60 alebo Paušál 70, a súčasne má aktivovanú a počas rozhodnej doby využíva službu Orange World, má právo na Benefit po dobu šiestich za sebou nasledujúcich celých zúčtovacích období ;
   b) Paušál 90+SMS alebo Paušál 100, má právo na Benefit podobu šiestich za sebou nasledujúcich celých zúčtovacích období ;
   c) Paušál 90+SMS alebo Paušál 100, a súčasne má aktivovanú a počas rozhodnej doby využíva službu Orange World, má právo na Benefit podobu dvanástich za sebou nasledujúcich celých zúčtovacích období ;
   d) Paušál 150, Orange VIP 300 alebo Orange VIP 600, má právo na Benefit po dobu dvanástich za sebou nasledujúcich celých zúčtovacích období ;
   e) Paušál 150, Orange VIP 300 alebo Orange VIP 600, a súčasne má aktivovanú a počas rozhodnej doby využíva službu Orange World, má právo na Benefit po dobu dvadsiatichštyroch za sebou nasledujúcich celých zúčtovacích období.

   Benefit v zmysle tohto článku Dodatku bude Účastníkovi poskytovaný až od začiatku prvého celého zúčtovacieho obdobia, ktoré nasleduje po nadobudnutí platnosti Dodatku, a teda nebude sa poskytovať počas čiastočne trvajúceho zúčtovacieho obobia, ktoré nasleduje bezprostredne po nadobudnutí platnosti Dodatku.
4. V prípade, že Účastník požiada o zmenu na SIM karte aktivovaného Benefitového paušálu na iný účastnícky program ako niektorý z Benefitových paušálov, zanikne mu právo na Benefit, a to definitívne, čiže Benefit mu nebude znovu aktivovaný ani v prípade, že by znovu splnil všetky podmienky pre jeho užívanie počas pôvodne mu poskytnutej rozhodnej doby. V prípade, že Účastník požiada o zmenu na SIM karte aktivovaného Benefitového paušálu na niektorý z ostatných Benefitových paušálov, Podnik mu dokončí poskytovanie Benefitu počas toľkých zúčtovacích období, na koľko má nárok v zmysle podmienok pôvodného Benefitového paušálu. V prípade, že Účastník na SIM karte požiada o deaktiváciu služby Orange World a Podnik tejto žiadosti vyhovie, Podnik mu bude Poskytovať Benefit počas doby, aká prislúcha pre konkrétny Benefitový paušál v zmysle bodu 3 tohto článku Dodatku bez využívania služby Orange World, pričom, ak táto doba už uplynula, Podnik prestane poskytovať Benefit ku koncu najbližšieho zúčtovacieho obdobia po deaktivácii služby Orange World. V prípade, ak sa jedná o poskytovanie Benefitu v zmysle písmena a) bodu 3 tohto článku Dodatku, a Účastník na SIM karte požiada o deaktiváciu služby Orange World a Podnik tejto žiadosti vyhovie, Podnik mu prestane poskytovať Benefit ku koncu najbližšieho zúčtovacieho obdobia po deaktivácii služby Orange World.
5. V prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb Účastníkovi v zmysle Všeobecných podmienok, má Účastník nárok na poskytovanie Benefitu iba v čiastočnej (alikvótnej) časti.
6. Benefit je možné využiť aj v prípade (za splnenia ostatných podmienok pre vznik nároku na Benefit), ak má Účastník na SIM karte aktivovanú a využíva službu

"Jednotné hovory", resp. ak si službu Jednotné hovory počas rozhodnej doby deaktivuje.

7. Ak Podnik poskytuje Účastníkovi zľavu na základe iného právneho titulu, a zároveň spĺňa podmienky poskytnutia Benefitu podľa tohto článku Dodatku, Benefit uvedený v tomto článku sa poskytne Účastníkovi prednostne a nekumuluje sa so zľavou poskytnutou na základe iného právneho titulu. Po ukončení poskytovania Benefitu bude Podnik pokračovať v poskytovaní zľavy na základe iného právneho titulu Účastníkovi v takej forme, v akej ju Účastníkovi poskytoval pred nadobudnutím platnosti Dodatku.
8. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia Dodatku sa Strany dohodli, že v prípade, ak bude v zmysle Dodatku jeho platnosť ukončená pred uplynutím doby viazanosti z dôvodu, že Účastník aktívne využíval službu Orange World, a Strany neuzatvoria na SIM kartu iný dodatok, celý tento článok trvá naďalej aj po skončení platnosti tohto Dodatku, a to až do uplynutia rozhodnej doby.

Čl. V. Špičkové minúty

1. Strany sa dohodli, že Účastník bude mať po dobu platnosti tohto Dodatku (s výnimkou v bode 2) právo aktivovať si a užívať k účastníckym programom Biznis paušál 120 uni, Biznis paušál 250 uni, Biznis paušál 500 uni alebo Biznis paušál 1000 uni (ďalej v tomto bode tiež "Programy") doplnkový balík Špičkové minúty. Doplnkový balík Špičkové minúty pozostáva z práva Účastníka každé celé zúčtovacie obdobie počas doby poskytovania tohto doplnkového balíka na 1000 minút volaní na účastnícke telefónne čísla v mobilnej telefónnej sieti Podniku, ktoré môže Účastník uskutočniť počas pracovných dní v čase od 8:00 do 18:00 (účastníckym telefónnym číslom sa rozumie telefónne číslo priradené SIM karte, prostredníctvom ktorej poskytuje Podnik verejné elektronické komunikačné služby ich účastníkovi na základe zmluvy o pripojení uzavretej medzi týmto účastníkom a Podnikom). Špičkové minúty sa čerpajú pred čerpaním predplatených minút poskytovaných v rámci jednotlivých Programov. Počas príslušného zúčtovacieho obdobia nevyčerpané minúty z doplnkového balíka Špičkové minúty sa neprevádzajú do nasledujúceho zúčtovacieho obdobia. Ak bude mať Účastník počas doby, po ktorú má Účastník právo na aktiváciu a užívanie Špičkových minút, aktivovaný na SIM karte iný účastnícky program, ako je niektorý z Programov, Špičkové minúty sa mu nebudú poskytovať. Po zániku platnosti Dodatku resp. po uplynutí lehoty podľa bodu 2 tohto článku je Podnik oprávnený deaktivovať Špičkové minúty zo SIM karty aj bez žiadosti Účastníka.
2. V prípade, že by doba platnosti dodatku bola z akýchkoľvek dôvodov dlhšia ako 24 mesiacov odo dňa jeho uzavretia, právo Účastníka aktivovať si a užívať Špičkové minúty zanikne uplynutím 24 mesiacov od uzavretia Dodatku, Podnik však je oprávnený (nie povinný) poskytovať toto zvýhodnenie aj dlhšiu dobu.
3. V prípade, že bude mať Účastník aktivovaný doplnkový balík Špičkové minúty, je povinný platiť Podniku mesačný poplatok, ktorého výška v závislosti od toho, ku ktorému z Programov ho má aktivovaný, je nasledovná:
   Biznis paušál 120 uni 299,- Sk (vrátane DPH)
   Biznis paušál 250 uni 199,- Sk (vrátane DPH)
   Biznis paušál 500 uni 99,- Sk (vrátane DPH)
   Biznis paušál 1000 uni 0,- Sk (vrátane DPH)
4. V prípade, že je Účastník užívateľom služby Zvýhodnená Biznis Skupina alebo Zvýhodnené firemné hovory majú Špičkové minúty prednosť pred zvýhodneniami (oproti podmienkam volaní podľa Cenníku služieb), ktoré sú súčasťou týchto služieb.

Čl. VI. Zľava na vybrané paušály + 100% zľava na Orange World mini na 3 mesiace

1. Strany sa dohodli, že v prípade, ak je v tele Dodatku v jeho čl. 1 bod 1.4 písmeno d) uvedené slovné spojenie "P60, P90, P120" a zároveň má Účastník na SIM karte v okamihu, v ktorý nadobudol platnosť a účinnosť tento Dodatok, aktivovaný niektorý z účastníckych programov Paušál 60, akciový Paušál 90 alebo Paušál 120 (ďalej v tomto článku len "Zvýhodnené programy") alebo najneskôr v okamihu podpisu Dodatku Účastníkom tento požiada o aktiváciu niektorého zo Zvýhodnených programov na SIM karte a Zvýhodnený program na základe tejto žiadosti bude Účastníkovi Podnikom na SIM karte skutočne aktivovaný, má Účastník, ak zároveň spĺňa ostatné podmienky uvedené v tomto článku a ostatných ustanoveniach Zmluvy, právo na zvýhodnenie podľa nasledujúcej vety (ďalej v tomto článku len "Benefit"). Benefit spočíva:
   a) v poskytnutí zľavy vo výške 100% zo sumy mesačného poplatku za službu Orange World mini v zmysle aktuálne platného Cenníka služieb Podniku počas obdobia troch (3) celých zúčtovacích období, nasledujúcich po nadobudnutí platnosti a účinnosti Dodatku, a v alikvótnej výške aj počas pomernej časti zúčtovacieho obdobia, nasledujúceho od uzatvorenia Dodatku, do začiatku prvého celého zúčovacieho obdobia (alikvótna časť sa uplatní vtedy, ak Účastník pred uzatvorením tohto Dodatku nemal aktivovanú službu Orange World mini); a
   b) v práve Účastníka na nižšie uvedený zľavnený mesačný poplatok za Paušál 60 alebo Paušál 120, resp. na mesačný poplatok za akciový Paušál 90 počas rozhodnej doby, pričom za rozhodnú dobu sa v prípade účastníckeho programu Paušál 60 a Paušál 120 považuje doba dvadsaťštyri za sebou nasledujúcich celých zúčtovacích období, nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku, a v prípade akciového Paušálu 90 doba dvadsaťštyri za sebou nasledujúcich celých zúčtovacích období nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku a tiež alikvótna časť zúčtovacieho obdobia, nasledujúceho od uzatvorenia Dodatku, do začiatku prvého celého zúčovacieho obdobia (ďalej aj ako "rozhodná doba"). Počas pomernej časti zúčtovacieho obdobia v zmysle predchádzajúcej vety má Účastník právo na alikvótnu časť zľavy z mesačného poplatku za akciový Paušál 90.
2. Právo Účastníka na Benefit zanikne, ak požiada o aktiváciu iného účastníckeho programu ako sú Zvýhodnené programy na SIM karte alebo ak z iných dôvodov prestane byť na SIM karte aktivovaný niektorý zo Zvýhodnených programov alebo ak bude Účastníkovi prerušené alebo obmedzené poskytovanie Služieb prostredníctvom SIM karty. Právo Účastníka na Benefit v týchto prípadoch zanikne k okamihu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb alebo ku koncu zúčtovacieho obdobia, počas ktorého požiadal Účastník o aktiváciu iného účastníckeho programu ako niektorého zo Zvýhodnených programov, alebo v okamihu, v ktorom prestane byť na SIM karte aktivovaný niektorý zo Zvýhodnených programov. V prípade opätovnej aktivácie Zvýhodneného programu alebo po ukončení dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb prostredníctvom SIM karty, má Účastník opätovne nárok na poskytovanie Benefitu, avšak už len počas doby, ktorá zostáva do ukončenia dohodnutej doby viazanosti Dodatku. Pre zachovanie možnosti opätovnej aktivácie Zvýhodneného programu počas rozhodnej doby podľa tohto bodu, sú pre Účastníka povolené prechody na účastnícke programy od úrovne mesačného poplatku Paušálu 399 Sk bez DPH a vyššie, s výnimkou účastníckeho programu Paušál 90+SMS.
3. V prípade prechodu medzi jednotlivými Zvýhodnenými programami, má Účastník právo na Benefit vo výške, aká je stanovená pre konkrétny Zvýhodnený program.
4. V prípade, ak je predmetom tohto Dodatku Paušál 60, Účastníkovi bude počas rozhodnej doby účtovaný zľavnený mesačný poplatok vo výške 333 Sk s DPH, ak je predmetom tohto Dodatku Paušál 120, Účastníkovi bude počas rozhodnej doby účtovaný zľavnený mesačný poplatok vo výške 555 Sk s DPH, a v prípade, ak je predmetom tohto Dodatku Paušál 90, Účastníkovi bude počas rozhodnej doby účtovaný akciový mesačný poplatok vo výške 444 Sk s DPH.
5. Strany sú si vedomé toho, že akciový účastnícky program Paušál 90 je účastnícky program Paušál 90+SMS v zmysle aktuálneho Cenníka, pričom však neobsahuje 30 ks predplatených SMS správ na účastnícke čísla v sieti Podniku. Akciový Paušál 90 obsahuje 90 predplatených minút na hovory v mobilnej a pevnej telekomunikačnej sieti Podniku, hovory do sprístupnených pevných sietí v SR, hovory do iných mobilných telekomunikačnách sietí v SR a do Európskej únie - pevné siete, a ďalej Oddychové hovory v dĺžke 180 minút v mobilnej telekomunikačnej sieti Podniku, ktoré platia po vyčerpaní predplatených a prenesených minút na účastnícke čísla v sieti Podniku. Oddychové hovory je možné čerpať počas pracovných dní (22.00 h. - 7.00 h.) a počas sobôt a dní pracovného pokoja. Všetky ostatné podmienky akciového účastníckeho programu Paušál 90, ak nie je v tomto článku stanovené inak, sa spravujú úpravou platnou pre Paušál 90+SMS v zmysle platného Cenníka.
6. Účastník berie na vedomie, že v rámci Benefitu je oprávnený zakúpiť koncové elektronické komunikačné zariadenie (t.j. mobilný telefón) iba z ponuky takých koncových elektronických komunikačných zariadení, ktoré má Podnik v obchodnej ponuke pre úroveň účastníckeho programu Paušál 60.
7. Poskytovanie 100%-nej zľavy z mesačného poplatku za službu Orange World mini bude Účastníkovi po uplynutí doby stanovenej v bode 1 písm. a) tohto článku automaticky ukončené, a po tomto okamihu (t.j. počnúc štvrtým celým zúčtovacím obdobím po nadobudnutí platnosti Dodatku) je Účastník povinný Podniku uhrádzať mesačný poplatok za službu Orange World mini vo výške stanovenej v Cenníku. Účastník je oprávnený službu Orange World mini kedykoľvek počas trvania platnosti a účinnosti Dodatku, resp. Zmluvy, deaktivovať.
8. Účastník berie na vedomie, že spolu so službou Orange World mini nie je možné využívať služby: Predplatené obrazové správy, Môj asistent, Mobilná kancelária, ostatné balíky Orange World a tiež tie služby, ktoré svojou technickou povahou vylučujú možnosť spoločného využívania služby so službou Orange World mini.
9. V prípade dočasného prerušenia resp. obmedzenia poskytovania služieb Účastníkovi v zmysle Všeobecných podmienok, má Účastník nárok na poskytovanie Benefitu iba v čiastočnej (alikvótnej) časti.
10. Ak Podnik poskytuje Účastníkovi zľavu na základe iného právneho titulu, a zároveň spĺňa podmienky poskytnutia Benefitu podľa tohto článku Dodatku, Benefit uvedený v tomto článku sa poskytne Účastníkovi prednostne a nekumuluje sa so zľavou poskytnutou na základe iného právneho titulu. Po ukončení poskytovania Benefitu bude Podnik pokračovať v poskytovaní zľavy na základe iného právneho titulu Účastníkovi v takej forme, v akej ju Účastníkovi poskytoval pred nadobudnutím platnosti Dodatku.
11. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia Dodatku sa Strany dohodli, že v prípade, ak bude v zmysle Dodatku jeho platnosť ukončená pred uplynutím doby viazanosti z dôvodu, že Účastník aktívne využíval službu Orange World, a Strany neuzatvoria na SIM kartu iný dodatok, celý tento článok trvá naďalej aj po skončení platnosti tohto Dodatku, a to až do uplynutia rozhodnej doby.

Čl. VII. Spoločné ustanovenia

1. Za účastnícke čísla aktívne v sieti Podniku sa považujú pre účely tohto Dodatku aktívne telefónne čísla pridelené Podniku a zároveň priradené jednotlivým účastníkom verejných telefónnych služieb na základe platnej zmluvy o pripojení uzavretej medzi účastníkom a Podnikom, ktoré sú jednotlivými účastníkmi využívané v sieti Podniku, pričom za účastnícke čísla sa nepovažujú najmä krátke čísla, čísla používané na poskytovanie osobitných služieb uvedené v cenníkoch služieb Podniku, audiotextové čísla a iné čísla, ktoré nie sú priraďované účastníkom na základe štandardných zmlúv o pripojení.
2. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle Všeobecných podmienok sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb neprerušuje ani nespočíva plynutie doby, po ktorú sa má poskytovať ktorékoľvek zvýhodnenie uvedené v Dodatku.
3. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tejto prílohy neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že pravo k niektorému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
4. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
5. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

24. augusta 2010 Ing. Štefan Žáčik _____